

Chúchele

81

**¡A GUT
YOR!**



**JUNTOS COMENZAMOS
UN DULCE AÑO**

La **Kehilē**
COMUNIDAD JUDÍO-SEFARDÍ
MÉXICO

Hoy por ti, mañana también...

**EN ROSH HASHANÁ CELEBRAMOS UN NUEVO
COMIENZO. CUANDO ESTAMOS UNIDOS,
¡TODO ES MÁS DULCE!**

Tel: 555540 6343 / www.lakehile.com / contacto@lakehile.com



UNE LAS PAREJAS



INSTRUCCIONES

Une cada dibujo con su compañero.
¡Juntos forman una pareja especial!

¡A CUT
YOR!

¡Todos
tenemos
un lugar!



UNA MESA PARA TODOS

INSTRUCCIONES

Recorta y pega los elementos para preparar
una mesa donde todos tengan un lugar.

3

EL CAMINO DE LA MANZANA



EL MANZANO QUE APRENDIÓ A COMPARTIR

En el jardín (górtn - גאָרטן) de la abuela (bóbe - באָבע) Sara crecía un gran árbol (boym - בוים) de manzanas (épl - עפל). Cada año (yor - יאָר), cuando se acercaba Rosh Hashaná, sus ramas (tsváyg - צווייגן) se llenaban de frutos rojos, brillantes y dulces (zis - זיס).

Pero aquella mañana (frímorgn - פֿרימאָרגן) sucedió algo extraño.

—¡Esta rama es mía! —dijo una manzana.

—¡Y estas hojas son solamente nuestras! —respondieron las demás.

Las manzanas discutieron tanto que las ramas comenzaron a separarse. Una se inclinó hacia la derecha, otra hacia la izquierda y una más quedó tan lejos que ya no podía escuchar a las demás.

Un pajarito (feigl - פֿײַגל) que vivía en el árbol les dijo:

—Un árbol necesita que todas sus ramas permanezcan unidas. Ustedes también necesitan unión (eynikáit - אײניקײט) para crecer fuertes.

Las manzanas se quedaron pensando.

En ese momento llegaron Noa y su hermano (brúder - ברודער) David con una canasta (korb - קאָרב). Detrás de ellos venían sus amigos (fráind - פֿרײַנד): Lea, Ariel y Mica.

—¡Hoy prepararemos la cena de Rosh Hashaná! —anunció Noa.

Todos comenzaron a recoger manzanas, pero David no alcanzaba las que estaban más arriba.

—Yo te ayudo. ¡Aquí tienes ayuda (hilf - הילף)! —dijo Ariel mientras acercaba un pequeño banco.

Lea sostuvo la canasta y Mica recogió las manzanas que habían caído al suelo.

—¡Qué bonito es trabajar juntos (tsuzámen - צוזאַמען)! —dijo David.

Desde las ramas, las manzanas observaban a los niños.

—Ellos son diferentes, pero se ayudan —dijo una.

—Y cada uno hace algo importante —agregó otra.

Entonces las ramas volvieron a acercarse poco a poco. Comprendieron que, aunque crecieran en distintos lugares del árbol, todas formaban parte de la misma familia (mishpóje - משפּחה).

Al entrar en la casa (hoyz - הויז), la abuela Sara recibió a los niños con un gran abrazo.

—En nuestra mesa siempre hay lugar para alguien más —les dijo—. Cuando compartimos con amor (líbeshaft - ליבשאַפֿט), nuestro corazón (harts - האַרץ) se hace más grande.

Los niños colocaron las manzanas en un plato y la abuela puso en el centro un frasco de miel (hónik - האָניק).

Antes de comenzar la cena, todos se tomaron de las manos.

—Deseamos que en nuestro hogar haya paz (shólem - שלום) —dijo la abuela.

—¡Y mucha alegría (fréilejkeit - פֿרײליעכקייט)! —añadieron los niños.

Afuera, el manzano movió suavemente sus ramas. Ya ninguna quería alejarse de las demás.

Cuando llegó el momento de probar la manzana con miel, la abuela Sara sonrió y dijo:

—Deseo que tengamos un año (yor - יאָר) lleno de unión, amor y alegría. Y, sobre todo, que sea dulce (zis - זיס), tan dulce como estas manzanas con miel.

Después levantó su copa y exclamó:

—¡A zis yor! —אָ זיס יאָר!

—¡Un año dulce! —respondieron los niños—. ¡Shaná Tová!

Y aquella noche, bajo la luz de la luna, el manzano comprendió algo que nunca olvidaría: una sola rama puede dar algunas manzanas, pero un árbol unido puede regalar frutos para todos. *



ACCIONES QUE NOS UNEN



Encierra las acciones que nos ayudan a estar unidos.

**CADA UNO ES ESPECIAL.
JUNTOS FORMAMOS UNA GRAN COMUNIDAD.**

¡SHANÁ TOVÁ!

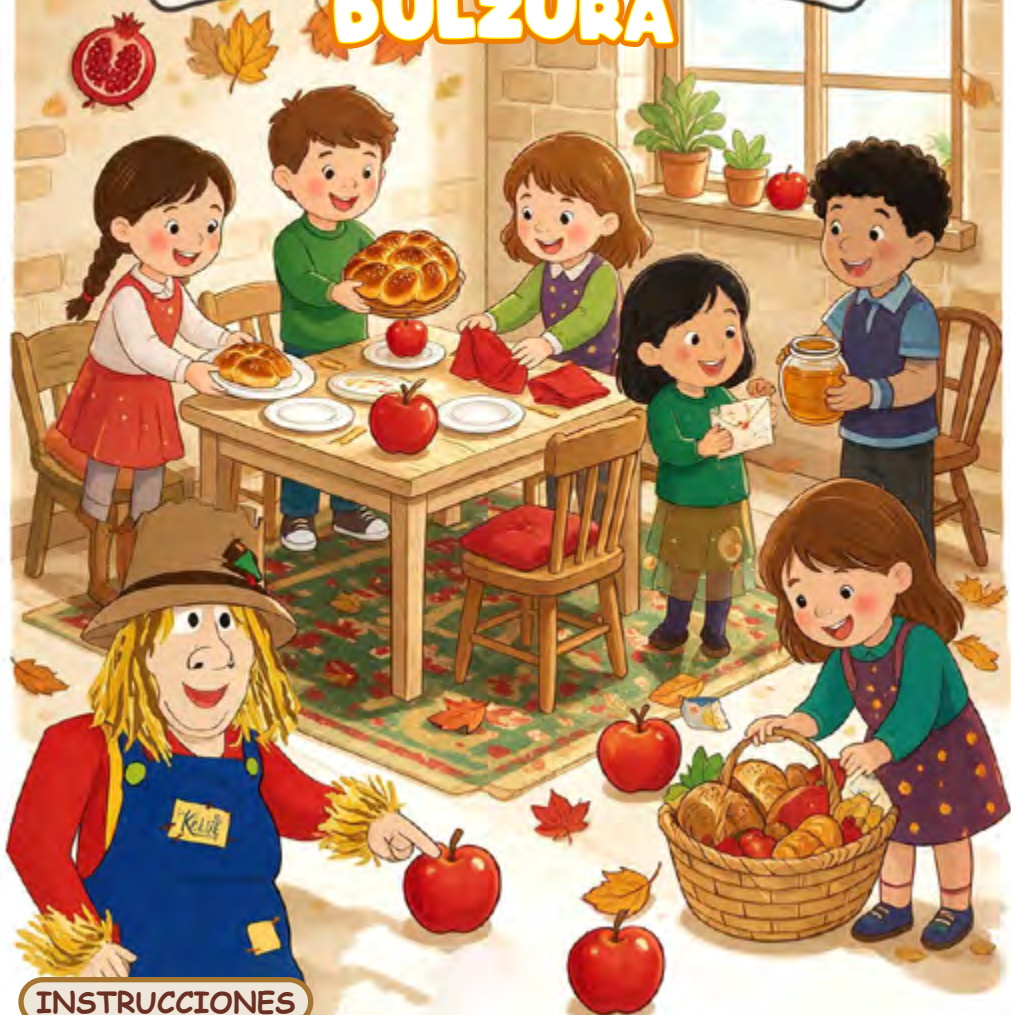


**MI DESEO PARA
EL NUEVO AÑO**

Dibuja algo bonito que desees para este nuevo año.

1

COMPARTIMOS LA DULZURA



INSTRUCCIONES

Encuentra y encierra las 6 manzanas que Chúchele y sus amigos van a compartir.

CONSEJO EDITORIAL

Vivian Viskin, Raquel Feldman, Nomi Goldner,
Tammy Gleason, Anita Fainsod y Yael Guzik.

PROYECTO INFANTIL DEL COMITÉ CULTURAL

Colaboración de: Karen Merino

Directora de Comunicación: Susy T. Anderman

Comentarios y sugerencias: chuchele@ashkenazi.org.mx

Diseño: Francisco Reyes

